U.S. Appln. No. 09/673,440   PATENT
Reply to Office Action dated March 15, 2006   450101-02342

IN THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in

the application. An identifier indicating the status of each claim is provided.

Listing of Claims

1 - 34. (Canceled)

35. (Currently Amended) A translation method for translating source language

sentence data to target sentence language data comprising:

accessing the source language sentence data;

accessing translation information,

wherein the translation information includes one or more descriptors

describing the source language sentence data, corresponding target language sentence data, and

related information that limits the applicability of the target language sentence data to the source

language sentence data;

determining a relationship between the source language sentence data and the

translation information;

generating one or more translation candidates as a function of the translation

information and the relationship between the source language sentence data and the translation

information;

determining applicability of each translation candidate to the source language

sentence data; and

Page 3 of 17   00377297

Please enter the amendment of 6/14/06. (MP)